

刘芳本 叶本度

Viel Glück

Viel Glück

Viel Glück

祝你走运

赴德口语必读

旅游教育出版社



数据加载失败，请稍后重试！



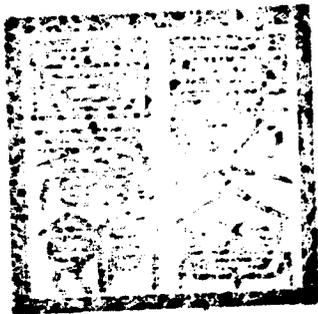
2 030 5718 2

Viel Glück

祝你走运

赴德口语必读

刘芳本 叶本度



旅游教育出版社

Viel Glück
祝你走运
赴德口语必读
刘芳本 叶本度

•
旅游教育出版社出版
(北京朝阳区定福庄1号)
北京外文印刷厂印刷
新华书店北京发行所经销

•
规格: 850×1168毫米1/32 10.625印张 240千字
1990年4月第1版 1990年4月第1次印刷
印数: 1—4000册 定价: 4.65元
I S B N 7-5637-0076-5/H·016

前 言

《祝你走运》是我奉献给赴德考察、科研、学习、工作的朋友们的口语必读书，它是继《德汉口语手册》推出的一本姐妹篇。

《祝你走运》充分考虑到出国人员的需要和强化口语的可能，编排采用教学单元形式，全书十六个单元，一个单元一个专题，每个专题各自成章，单元前后相互呼应，有机地溶合成一个整体，既适合于教学安排，又便于计划自学。《祝你走运》语言精确地道，生动活泼，以典型句型勾织典型情景，以交际意向烘托交际内容，便于口头操练，提高口语熟巧。书后还特意开辟一章德语口语语法特征，以加深对口语知识的理解。《祝你走运》知识丰富，涉及面广，除口头交际所需的内容外，还向读者提供了填、写、读、认等二十余个日常生活交往中必不可少的知识领域，它能开阔你的视野，激发你的学习兴趣，培养你在异国他乡的生活自立感。

现将本书的单元结构介绍如下：

成语：每课课文选有3—4句富有哲理和民情的成语，衬托本课的内容。

常用句型（请您讲德语！）：每课有60—80个句型。句型模式，以问答为主。不论提问和回答，内容主要是以中国学员在德国实际交往中的迫切需要为出发点，具有较高的实用性。

情景对话（请您练习情景对话！）：每课配有9—10个会话题，选题新颖风趣，循序渐进，是作者多年考察中国人在德期间的种种经历和心态起伏的再现，富有情趣。

交际意向（您说些什么，如果……？）：要能纯正地、得体地表达思想，必须要能熟练地掌握与运用德语中约定俗成的言语行为，如交流信息时用的询问、回答、同意、否定、表态等；表达感情时用的高兴、希望、害怕、失望、不满等；协调行为时用的请求、建议、允许、邀请、谢绝等；社会交际时惯用的问候、告别、介绍、祝贺、感谢等以及交谈讲话时语气上的启、承、转、接、收等意向。上述意向均已收入本书各课，它将是您社交时的润滑剂。

扩充知识（请您学习……请您了解）：这一栏你会学到读通知、认广告、填表格、写书信的知识，你会了解到德国国情，如妇女、青年、保健、环保、业余、爱好、风俗习惯、饮食文明，社会礼仪等知识。这些知识能帮您克服失落感，和文化恐惧心理，提高您适应新生活的自立感。

词汇短语一瞥：每课约120—150个常用词汇和词组，全书共收2500多单

词，重点词汇配合例句，简易明瞭，有助记忆，词汇表按课文中出现的次序排列，便于查阅。

十五课全面复习交际意向，十六课结合专题自由表达。

最后，〈祝你走运〉附有“德语口语语法特征”，这是作者精心为你设计的一把“梳子”，供你理顺所学全书口语知识。你将从中悟出口语的要领，抓住口语的诀窍。

亲爱的读者，我衷心〈祝你走运〉！

作者

一九八八年十二月于北京

INHALT

0 Vorwort

1	Lektion 1 Grüßen und Begrüßen	1
1.1	Bitte, sprechen Sie situative Dialoge!	1
1.2	Bitte über Sie situative Dialoge!	3
	Dialog 1 Guten Tag!	
	Dialog 2 Wie geht's Ihnen?	
	Dialog 3 Herzlich willkommen!	
	Dialog 4 Wie war der Flug?	
	Dialog 5 Ich bin hier fremd	
	Dialog 6 Das ist sehr nett von Ihnen	
	Dialog 7 Vielen Dank für Ihre Hilfe!	
	Dialog 8 Hier bin ich allein	
	Dialog 9 Ich habe ein Problem	
1.3	Was sagen Sie, wenn ...?	6
	Sprechintentionen:	
	jn. grüßen und zurückgrüßen	
	nach dem Befinden fragen	
	Grüße ausrichten	
	Sich verabschieden und Abschiedsgruß erwidern	
1.4	Bitte, lernen Sie Briefe schreiben!	8
1.5	Ein Blick auf Wörter und Wendungen	11
2	Lektion 2 Sichvorstellen	14
2.1	Bitte, sprechen Sie Deutsch!	14
2.2	Bitte, üben Sie situative Dialoge!	16
	Dialog 1 <i>Woher kommen Sie?</i>	
	Dialog 2 Ich bin kein Beijinger	
	Dialog 3 Was studieren Sie?	
	Dialog 4 Was sind Sie von Beruf?	
	Dialog 5 Viel Glück und Erfolg!	

Dialog 6	Ich will mein Studium selbst verdienen	
Dialog 7	Verstehen die Professorer: Chinesisch?	
Dialog 8	Hier mein Zeugnis	
Dialog 9	Das ist für Sie kein Problem	
2.3	Was sagen Sie, wenn...?	20
	Sprechintentionen:	
	Sich vorstellen	
	jn vorstellen und darauf reagieren	
	nach Befinden, Studium, Beruf fragen	
2.4	Bitte, lernen Sie Lebenslauf schreiben!	21
2.5	Ein Blick auf Wörter und Wendungen	23
3	Lektion 3 Auskunft	26
3.1	Bitte, sprechen Sie Deutsch!	26
3.2	Bitte, üben Sie situative Dialoge!	28
	Dialog 1 Ich bin auch nicht von hier	
	Dialog 2 Bin ich hier richtig zum Hauptbahnhof?	
	Dialog 3 Beeilen Sie sich: Der Bus kommt	
	Dialog 4 Wo ist der Kurs?	
	Dialog 5 Einmal nach Karlsruhe, bitte!	
	Dialog 6 Sind Sie neu hier?	
	Dialog 7 Wo kann ich...?	
	Dialog 8 Gute Besserung, junger Mann!	
3.3	Was sagen Sie, wenn...?	33
	Sprechintentionen.	
	allgemeine Informationen erfragen	
	sich vergewissern	
	nach Meinungen, Interesse, Vorliebe usw. fragen	
3.4	Bitte, lernen Sie Bildsymbole identifizieren!	34
3.5	Ein Blick auf Wörter und Wendungen	36
4	Lektion 4 Deutschlernen und Hochschulstudium	39
4.1	Bitte, sprechen Sie Deutsch!	39
4.2	Bitte, üben Sie situative Dialoge!	43
	Dialog 1 Danke, aber Sie übertreiben	
	Dialog 2 Ich brauche Ihre Hilfe	
	Dialog 3 Aber meine Grammatik	

Dialog 4	Es ist dumm von mir	
Dialog 5	Es tut mir leid	
Dialog 6	Haben Sie ein Zeugnis?	
Dialog 7	Ich lerne Deutsch	
Dialog 8	Am ersten Unterrichtstag	
Dialog 9	Ich hatte Pech	
Dialog 10	Bitte wo...	
Dialog 11	In der Job-Vermittlung	
Dialog 12	Ich kann es nicht mehr aushalten	
Dialog 13	Gebratene Tauben fliegen einem nicht in den Mund	
4.3	Was sagen Sie, wenn...?	43
	Sprechintentionen:	
	jn loben	
	positiv bewerten	
	jm. Komplimente machen und darauf reagieren	
4.4	Bitte, lernen Sie Formulare ausfüllen!	51
4.5	Ein Blick auf Wörter und Wendungen	58
5	Lektion 5 Wohnen	62
5.1	Bitte, sprechen Sie Deutsch!	62
5.2	Bitte, üben Sie situative Dialoge!	65
	Dialog 1 Haben Sie noch ein Zimmer frei?	
	Dialog 2 Das ist aber klein!	
	Dialog 3 Schöne Zeit bei uns!	
	Dialog 4 Ist die Wohnung schon vergeben?	
	Dialog 5 Ich werde sicher Ihre Kochkunst bewundern	
	Dialog 6 Versuchen Sie mal Ihr Glück:	
	Dialog 7 Haben Sie etwas Zeit für mich?	
	Dialog 8 Was würden Sie vorschlagen?	
	Dialog 9 Für mich? Wunderbar!	
	Dialog 10 Einzugsformalitäten	
	Dialog 11 Zu zweit wohnen	
	Dialog 12 Das ist aber eine praktische Wohnung!	
5.3	Was sagen Sie, wenn ...?	71
	Sprechintentionen:	
	Bitte äußern	
	jn um Hilfe bitten	

	Wünsche äußern	
5.4	Bitte, lernen Sie Wohnungsanzeigen und Plakate lesen und verstehen!	72
5.5	Ein Blick auf Wörter und Wendungen	75
6	Lektion 6 Restaurant, Lokal, Konditorei	78
6.1	Bitte, sprechen Sie Deutsch!	78
6.2	Bitte, üben Sie situative Dialoge!	80
	Dialog 1 Was möchten Sie bitte?	
	Dialog 2 Für Sie auch ein Apfelkuchen?	
	Dialog 3 Bitte, 'ne Tasse Kaffee!	
	Dialog 4 Tee mit Zitrone	
	Dialog 5 Das stimmt	
	Dialog 6 Sie wünschen?	
	Dialog 7 Zum Wohl!	
	Dialog 8 Fräulein, Speisekarte bitte!	
	Dialog 9 Was möchten Sie bestellen?	
	Dialog 10 Beefsteak mit Sauerkraut	
6.3	Was sagen Sie, wenn...? Sprechintentionen: nach Wünschen fragen Wünsche äußern Bestellen (in Lokalen)	85
6.4	Bite, lernen Sie etwas von der deutschen EBkultur und Kochkunst kennen!	86
6.5	Ein Blick auf Wörter und Wendungen	89
7	Lektion 7 Essen und Trinken	92
7.1	Bitte, sprechen Sie Deutsch!	92
7.2	Bitte, üben Sie situative Dialoge!	94
	Dialog 1 Stammessen	
	Dialog 2 Sie sind anpassungsfähig	
	Dialog 3 Wohin denn sonst?	
	Dialog 4 Magst du auch keinen Käse?	
	Dialog 5 Ich gebe eine kleine Party	
	Dialog 6 Ein chinesisches Essen	
	Dialog 7 Was wünschen Sie zu trinken?	

Dialog 8 Tee trinken	
7.3	Was sagen Sie, wenn...? 99
	Sprechintentionen:
	Dinge anbieten
	positiv bewerten
	Bewunderung ausdrücken
	etwas erklären
7.4	Bitte, lernen Sie chinesische Kochkunst und chinesischen Tee kennen! 101
7.5	Ein Blick auf Wörter und Wendungen 104
8	Lektion 8 Einkaufen 107
8.1	Bitte, sprechen Sie Deutsch! 107
8.2	Bitte, üben Sie situative Dialoge! 112
	Dialog 1 Auf dem Markt
	Dialog 2 In der Buchhandlung
	Dialog 3 Dieser steht mir gut
	Dialog 4 Was darf es sein?
	Dialog 5 Wo kaufst du gern ein?
	Dialog 6 Sommerschlußverkauf
	Dialog 7 Heute ist langer Samstag
	Dialog 8 Ich hätte eine leichte Bluse
	Dialog 9 Am Kiosk
	Dialog 10 In den Freundschaftsladen
8.3	Was sagen Sie, wenn...? 117
	Sprechintentionen:
	nach Wunsch fragen und darauf reagieren
	um Rat fragen
	Mißfallen od. Gefallen ausdrücken
8.4	Bitte, lernen Sie Einkäufe machen! 119
8.5	Ein Blick auf Wörter und Wendungen 121
9	Lektion 9 Beim Arzt 124
9.1	Bitte, sprechen Sie Deutsch! 124
9.2	Bitte, üben Sie situative Dialoge! 129
	Dialog 1 Anmeldung (a)
	Anmeldung (b)

Dialog 2	In der Praxis	
Dialog 3	Im Wartezimmer (a)	
	Im Wartezimmer (b)	
Dialog 4	Beim Arzt (a)	
	Beim Arzt (b)	
	Beim Arzt (c)	
	Beim Arzt (d)	
	Beim Arzt (e)	
Dialog 5	Beim Zahnarzt	
Dialog 6	Ich bin krank geschrieben	
Dialog 7	Muß das denn sein?	
Dialog 8	Bei der Versicherung (a)	
	Bei der Versicherung (b)	
Dialog 9	Sich eine neue Brille machen lassen	
Dialog 10	Zur Krebsuntersuchung	
9.3	Was sagen Sie, wenn .. ?	138
	Sprechintentionen:	
	Schmerz, Traurigkeit, Verwunderung,	
	Mitleid, Beruhigung, Gelassenheit,	
	Angst, Kummer, Erleichterung und	
	Besserungswunsch ausdrücken	
9.4	Bitte, lernen Sie den Krankenschein auszufüllen!	139
9.5	Ein Blick auf Wörter und Wendungen	143
10	Lektion 10 Einladung, Besuch und Empfang	146
10.1	Bitte, sprechen Sie Deutsch!	146
10.2	Bitte, üben Sie situative Dialoge!	149
	Dialog 1 Telefonische Einladung (a)	
	Telefonische Einladung (b)	
	Telefonische Einladung (c)	
Dialog 2	Ins Theater	
Dialog 3	Begrüßung (a)	
	Begrüßung (b)	
Dialog 4	Glückwunsch zum Geburtstag	
Dialog 5	Ein offizieller Empfang	
Dialog 6	Antwort auf die Tischrede	
Dialog 7	Bei Herrn Baumann zu Besuch	

Dialog 8 Ich mache eine Fete

Dialog 9 Eine Wochenendefete

Dialog 10 Abschied (a)

Abschied (b)

10.3	Was sagen Sie, wenn...?	157
	Sprechintentionen:	
	Vereinbarung und Einladung ausdrücken	
	Annahme und Ablehnung ausdrücken	
	Dankbarkeit, Glückwunsch und Freude ausdrücken	
10.4	Bitte, lernen Sie, wie man Besuch macht!	159
10.5	Ein Blick auf Wörter und Wendungen	165
11	Lektion 11 Feiern und Feste	167
11.1	Bitte, sprechen Sie Deutsch!	167
11.2	Bitte, üben Sie situative Dialoge!	170
	Dialog 1 Eine Radtour	
	Dialog 2 Ich gehe in Urlaub	
	Dialog 3 Ein Kaffeeklatsch	
	Dialog 4 Hochzeitsfeier	
	Dialog 5 Studentenfete	
	Dialog 6 Haben Chinesen etwa keinen Urlaub?	
	Dialog 7 Freizeitgestaltung	
	Dialog 8 Gespräch über Weihnachten	
11.3	Was sagen Sie, wenn ...?	178
	Sprechintentionen:	
	Nach Absicht fragen	
	Absicht und Absichtslosigkeit ausdrücken	
	nach Wissen fragen	
	Wissen und Nichtwissen ausdrücken	
	um Vorschläge bitten	
	um Erlaubnis bitten und darauf reagieren	
11.4	Bitte, lernen Sie Feste, Feiertage, Religion kennen!	180
11.5	Ein Blick auf Wörter und Wendungen	184
12	Lektion 12 Verkehr und Reisen	187
12.1	Bitte, sprechen Sie Deutsch!	187
12.2	Bitte, üben Sie situative Dialoge!	189

	Dialog 1	Bei der Auskunft	
	Dialog 2	Am Schalter	
	Dialog 3	Im Zug (a)	
		Im Zug (b)	
		Im Zug (c)	
	Dialog 4	Vom Bahnhof	
	Dialog 5	Hallo, Taxi!	
	Dialog 6	Im Reisebüro	
	Dialog 7	Tankstelle	
	Dialog 8	Panne auf der Autobahn	
	Dialog 9	Eine Studienreise durch die Bundesrepublik	
		Deutschland (a)	
		Eine Studienreise (b)	
		Eine Studienreise (c)	
12.3	Was sagen Sie, wenn ... ?		198
	Sprechintentionen:		
	sich entschuldigen und darauf reagieren		
	Reiseauskunft einholen		
	zur Eile drängen		
	Ungeduld ausdrücken		
	Verärgerung, Gereiztheit und Vorwürfe ausdrücken		
12.4	Bitte, lernen Sie das Verkehrswesen in der Bundesrepublik		
	Deutschland kennen!		201
12.5	Ein Blick auf Wörter und Wendungen		206
13	Lektion 13 Post und Bank		210
13.1	Bitte, sprechen Sie Deutsch!		210
13.2	Bitte, üben Sie situative Dialoge!		215
	Dialog 1	Telefonieren (a)	
		Telefonieren (b)	
	Dialog 2	In der Telefonzelle	
	Dialog 3	Ich habe eine Bitte	
	Dialog 4	Auf dem Postamt (a)	
		Auf dem Postamt (b)	
	Dialog 5	Telefongespräch (a)	
		Telefongespräch (b)	

	Dialog 6 In der Sparkasse	
	Dialog 7 Post	
	Dialog 8 Auf der Bank	
13.3	Was sagen Sie wenn ... ?	220
	Sprechintentionen:	
	Nachfragen und um Erklärung bitten	
	nach Verpflichtung und Erlaubnis fragen und	
	darauf hinweisen	
13.4	Lernen Sie einiges auf dem Postamt und auf der Bank kennen! .	223
13.5	Ein Blick auf Wörter und Wendungen	232
14	Lektion 14 Verschiedenes	234
	(Frisur, Fotogeschäft, Wäscherei, Besichtigung, Freizeit)	
14.1	Bitte, sprechen Sie Deutsch!	234
14.2	Bitte üben Sie! Bitte lernen Sie!	238
	Dialog 1 Beim Fotogeschäft (a)	
	Beim Fotogeschäft (b)	
	Wie benutzt man einen Fotoapparat	
	Dialog 2 Bei der Besichtigung	
	Was ist in der Bundesrepublik Deutschland	
	sehenswert?	
	Dialog 3 Wie verbringen Sie Ihre Freizeit?	
14.3	Ein Blick auf Wörter und Wendungen	249
15	Lektion 15 Kommunikationsübungen	251
15.1	Wiederholung 1	251
	Was sagen Sie wenn ... ?	
	1) Bewunderung (a)	
	1) Bewunderung (b)	
	3) Reaktion auf eine Kritik (a)	
	4) Reaktion auf eine Kritik (b)	
	5) Kritik	
	6) Vorwurf	
	7) Anteilnahme (a)	
	8) Anteilnahme (b)	
	9) Überredung	
	10) Abraten	

	11) Einladung	
	12) höfliche Ablehnung	
	13) Selbstvorstellung	
	14) Gratulation	
	15) Erkundigung	
	16) Beschreibung einer Person	
15.2	Wiederholung 2	262
	Wie reagieren Sie (a)	
	Wie reagieren Sie (b)	
	Wie reagieren Sie (c)	
	Wie reagieren Sie (d)	
	Wie reagieren Sie (e)	
	Wie reagieren Sie (f)	
	Wie reagieren Sie (g)	
	Wie reagieren Sie (h)	
15.3	Ein Blick auf Wörter und Wendungen	267
16.	Lektion 16 Freie Äußerungen	269
16.1	Was sagen Sie wenn ?	269
	Sprechintentionen:	
	eigene Meinungen äußern	
	Zustimmung ausdrücken	
	widersprechen	
	Abwägen und Zweifeln	
	erläutern und rückfragen	
16.2	Bitte unterhalten Sie sich!	274
	Thema 1: Über die Jugend	
	Thema 2: Über die Frau	
	Thema 3: Über Gesundheit	
	Thema 4: Über Hobbys	
	Thema 5: Über Weltökologische Probleme	
16.3	Bitte lernen Sie etwas mehr!	281
	Etwas Wissenswertes über die Jugend in der Bundesrepublik Deutschland	
	Etwas Wissenswertes über die Frau in der Bundesrepublik Deutschland	

Etwas Wissenswertes über den Umweltschutz in der Bundesrepublik Deutschland

16.4 Ein Blick auf Wörter und Wendungen 283

17. Anhang

**Die grammatischen Kennzeichen der deutschen Gesprächs-
sprache (Inhalt s. hinten auf Seite 289) 289**

